



**PARTNERS in D**

Pharmacists helping you get the most  
out of Medicare drug benefits

## Medicare Часть D 2010 год: Вы должны это знать

### Что такое программа "Medicare"?

- Программа Medicare - это федеральный план медицинского страхования, финансируемый американским правительством. Программа Medicare предлагает страховое покрытие расходов на больничное и медицинское обслуживание и лекарственные препараты.

### Какие категории граждан имеют право на страхование по программе Medicare?

- Лица 65 лет и старше
- Постоянно нетрудоспособные лица
- Лица, имеющие заболевания почек.

### Что такое программа "Medicare" Часть D?

- Программа Medicare Часть D - это сокращенное название плана программы Medicare по Страховому покрытию рецептурных препаратов.
- Программа Medicare Часть D - это план страхового покрытия рецептурных препаратов, распространяющийся на всех участников программы Medicare.
- Medicare Часть D - это дополнительный страховой план, поэтому для того, чтобы получить страховое покрытие стоимости рецептурных препаратов, необходимо стать участником плана.
- В рамках данного плана:
  - Вы можете оплачивать ежемесячный взнос за участие в плане (который называется *страховой взнос*).
  - Вы можете выплачивать сумму, покрывающую часть стоимости рецептурных препаратов, (которая называется *доплата, вносимая пациентом*).

### Как работает план страхового покрытия рецептурных препаратов?

- Если вы являетесь участником программы Medicare Часть D, то вам необходимо выбрать конкретный план покрытия рецептурных препаратов.
- План покрытия рецептурных препаратов - это страховой план, который снижает ваши затраты на лекарственные препараты.
- В зависимости от места проживания вам будет представлено несколько видов планов.

Планы могут отличаться по следующим параметрам:

- Рецептурные препараты, стоимость которых покрывается страховкой (такой перечень называется *формуляр*)
- Сумма ежемесячных выплат за участие в плане (называется *страховой взнос*)
- Размер денежной суммы, которую должен выплатить участник до начала выплат за медицинские препараты в рамках страхового плана (называется *непокрываемый страховой минимум*)
- Размер денежной суммы, которую должен выплатить участник за каждый указанный рецептурный препарат (называется *доплата, вносимая пациентом*)
- Перечень аптек, которые могут продавать вам лекарства по рецепту.
- Сумма дополнительной страховки (если применяется), которая предполагается планом в период

разрыва в страховом обеспечении по программе Medicare Часть D (называется *неоплачиваемый страховкой диапазон*).

### Какие рецептурные препараты покрываются страховкой Medicare Часть D?

- Каждый план покрытия рецептурных препаратов отличается перечнем покрываемых препаратов.
- Каждый план включает как минимум 2 препарата для лечения определенного заболевания. Например, каждый план включает по крайней мере 2 лекарственных средства для лечения повышенного кровяного давления.
- Некоторые планы предполагают возможность оплаты дополнительного ежемесячного взноса (вашего *страхового взноса*), что позволяет включить в перечень больше препаратов, покрываемых страховкой. Некоторые планы, наоборот, предполагают уменьшение денежной суммы (вашей *доплаты, вносимой пациентом*) за определенные препараты.

### Как можно стать участником программы Medicare Часть D?

- Вы можете стать участником новой программы Medicare Часть D или изменить свой текущий план только в определенные периоды года (которые называются *периоды регистрации*).
- Такой ближайший период начинается с **15 ноября и продлится до 31 декабря 2009 г.** В течение указанного периода вы можете выбрать план на 2010 год.

Существует несколько способов стать участником плана:

- Вы можете зайти на сайт Medicare ([www.medicare.gov](http://www.medicare.gov)) и воспользоваться услугами центра регистрации в режиме онлайн.
- Вы можете позвонить по телефону 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227,

Телетайп 1-877-486-2048) и обсудить возможности участия с представителями службы по работе с клиентами Medicare.

- Вы можете связаться со страховой компанией, которая предоставляет услуги по выбранному вами плану, и попросить представителей выслать на дом форму заявки. Вы можете зайти на сайт страховой компании и зарегистрироваться для участия в программе в режиме он-лайн.

### Не зависимо от способа регистрации вы должны указать:

- Карту и номер карты Medicare
- Дату первичной регистрации в программе
- Список названий с указанием количества и доз принимаемых вами лекарственных препаратов
- Название и местонахождение вашей аптеки.
- Почтовый индекс вашего места жительства.

### Что такое разрыв в страховом обеспечении или “неоплачиваемый страховкой диапазон”?

- Вы достигаете “неоплачиваемый страховкой диапазон”, когда общая годовая стоимость ваших рецептурных препаратов достигает \$2830,00 - \$6440,00.
- Согласно условиям некоторых планов программы Medicare Часть D по достижению суммы \$2830,00 далее вы обязаны оплачивать полную стоимость рецептурных препаратов.
- Когда общая годовая стоимость ваших препаратов достигнет \$6440,00, то большинство планов страхового покрытия рецептурных препаратов предполагает возобновление помощи по оплате за ваши лекарственные препараты.

### Все ли держатели страховки имеют “неоплачиваемый страховкой диапазон”?

- К лицам, имеющим право на участие в программах Medicare и Medi-Cal, **не применяется разрыв в страховом обеспечении согласно условиям планов покрытия рецептурных препаратов.**
- К лицам, получающим субсидии для малоимущих от органов социального обеспечения, **не применяется разрыв в страховом обеспечении согласно условиям планов покрытия рецептурных препаратов.**

### Сколько для меня будет стоить план покрытия рецептурных препаратов по программе Medicare Часть D?

- Денежный взнос, который вы оплачиваете ежемесячно (называется *страховой взнос*), варьируется в зависимости от выбранного вами плана.

### Могу ли я рассчитывать на поддержку, если мне понадобится помощь в оплате плана страхового покрытия рецептурных препаратов по программе Medicare или непосредственно самих препаратов?

Предусмотрена дополнительная помощь малоимущим лицам:

- Не состоящие в браке совершеннолетние лица, имеющие месячный доход \$1353.75 или менее и располагающие финансовыми средствами на сумму \$12 510 или менее (такими как банковские счета, акции и облигации)
- Супружеские пары, имеющие месячный доход \$1750 или менее и располагающие финансовыми средствами на сумму \$25 010 или менее (такими как банковские счета, акции и облигации)

Вы можете позвонить по телефону 1-800-SSA-1213 (1-800-772-1213) или зайти на сайт [www.ssa.gov](http://www.ssa.gov), чтобы получить более подробную информацию по данному вопросу.

### О каких важных датах мне необходимо знать?

#### Октябрь 2009:

- Программа Medicare и другие планы покрытия рецептурных препаратов начнут рассылать информацию о страховых программах на 2010 год.
- В рамках программы Medicare будет произведена рассылка справочника “Medicare and You Handbook 2010”, в котором подробно описаны все преимущества программы Medicare.

#### 15 ноября - 31 декабря 2009 г.:

- В этот период вы можете выбрать новый или изменить ваш текущий план. Такой период называется *открытым периодом регистрации*.

### Как может измениться мой план в 2010 году?

Каждый год в ваш план могут вноситься изменения. Такие изменения могут включать:

- Перечень рецептурных препаратов, покрываемых страховкой (называется *формуляр*)
- Размер денежной суммы, выплачиваемой ежемесячно за участие в плане (называется *страховой взнос*)
- Размер общей денежной суммы, которую необходимо оплатить до начала действия плана страхового покрытия рецептурных препаратов (называется *непокрываемый страховой минимум*)
- Размер денежной суммы, которую необходимо оплатить в соответствии со стоимостью каждого указанного рецептурного препарата (называется *доплата, вносимая пациентом*)
- Перечень аптек и медицинских учреждений, которые могут продавать вам лекарства по рецепту.
- Сумма дополнительной страховки (если применяется), которая предполагается планом в период разрыва в страховом обеспечении по программе Medicare

Часть D (называется *неоплачиваемый страховкой диапазон*).

Внимательно изучите условия вашего текущего плана, а также изменения на 2010 год, прежде чем принять решение о сохранении или выборе нового плана.

**С кем я могу связаться, чтобы получить консультации о выборе нового плана?**

Чтобы сравнить планы, вы можете позвонить по телефону:

- 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227)  
Имейте при себе карту Medicare.
- Также вам понадобится список названий с указанием количества и доз принимаемых вами препаратов.
- Такую информацию вы можете получить в аптеке.
- Зайдите на сайт Medicare ([www.medicare.gov](http://www.medicare.gov)) и воспользуйтесь функцией "Сравнить планы страхового покрытия рецептурных препаратов".
- Позвоните в консультационный центр по защите интересов страхователей по программам медицинского страхования (HICAP) по телефону 1-800-434-0222. HICAP представляет собой группу добровольцев, которая предоставляет независимую информацию о программе Medicare.

*Данная информация предоставлена Partners in D and the 7 California schools of pharmacy. Более подробную информацию вы можете найти на сайте [www.partnersind.com](http://www.partnersind.com).*